

Diccionari de l'activitat parlamentària

Pròleg

Teniu a les mans el primer *Diccionari de l'activitat parlamentària*. El naixement d'un nou diccionari significa un èxit per a la nostra llengua en tant que el català mostra la seva maduresa, riquesa, flexibilitat i progrés. I això ja és un motiu de goig per a una llengua mil·lenària però minoritzada. Exemplifica aquesta història mil·lenària que, per trobar alguns dels principals diccionaris catalans o amb presència del català, ens hem de remuntar a cinc segles enrere, a l'any 1489 —amb el *Liber elegantiarum*, de Joan Esteve (Paganinus de Paganinis, Venècia)— o a l'any 1502 —amb el *Vocabolari molt profitos per apendre lo Catalan Alamany y lo Alamany Catalan* (Joan Rosembach, Perpinyà).

El *Diccionari de l'activitat parlamentària* és el resultat de la col·laboració i el compromís de les dues institucions més importants del país: el Parlament de Catalunya i el Govern. Cal, però, fer un especial esment a la feina de la Direcció General de Relacions Institucionals i amb el Parlament (que ara depèn del Departament d'Acció Exterior, Relacions Institucionals i Transparència) i del TERMCAT, el Centre de Terminologia.

Des de la recuperació del Govern de Catalunya, no ens hem aturat per tal de fer avançar la llengua. Un exemple d'això és precisament el TERMCAT, creat a Barcelona l'any 1985 com una iniciativa comuna del Departament de Cultura i de l'Institut d'Estudis Catalans. Des de l'any 1994 el Consorci per a la Normalització Lingüística va afegir-se al Consell de Direcció del Consorci TERMCAT. Així doncs, amb l'objectiu d'afavorir la sistematització i la difusió de la terminologia dels diferents sectors d'activitat, fa més de tres dècades que crea i promou l'elaboració de diccionaris, vocabularis, lèxics i materials de divulgació multilingües de diferents àmbits del coneixement.

Sovint un diccionari es concep com un llibre en el qual les paraules estan ordenades alfabèticament. Les noves tecnologies han afegit dinamisme a aquest concepte, així com a la manera d'accedir a la informació. Precisament per això aquest diccionari té versió en paper i versió en línia i, en el moment del seu naixement, el 2020, conté més de quatre-cents termes amb denominacions en català, definicions, notes explicatives i equivalències en occità (aranès), castellà, francès i anglès.

El diccionari inclou terminologia referida als àmbits de l'organització, la funció legislativa i la funció de control del Parlament i impuls al govern. És important, avui més que mai, fixar-nos en la primera i en l'última entrades de l'obra en la seva versió en paper. El llibre acaba amb el terme *votació telemàtica*, mecanisme imprescindible per a fer avançar la democràcia i el país en aquest temps marcat per la pandèmia mundial de la COVID-19. I destaco també la primera entrada que hi trobem: *absència*. Es refereix al fet de no assistir, un membre del Parlament, a una reunió.

Permetent-me destacar una altra accepció del terme, els catalans fa massa anys que treballem i construïm la nació en absència d'un Estat. I així com avui celebrem el naixement d'aquest nou *Diccionari*, més d'hora que tard, celebrarem el naixement del nostre propi Estat.

ÀNGELS PONSÀ I ROCA
Consellera de Cultura